

GREG, EL PERRO CAZADOR DE PITONES

Season 10, episode 18

Este es un cuento sobre un perro, sin embargo, empieza con un gran problema en los Everglades de Florida. Los Everglades son un enorme pantano que es hogar a muchos animales indígenas, incluyendo la pantera de Florida, el caimán americano, el manatí, cientos de especies de pájaros y peces, junto con docenas de otros mamíferos y reptiles.

This is a story about a dog, however, it begins with a big problem in the Florida Everglades. The Everglades is an enormous swamp that is home to many indigenous animals, including the Florida panther, the American alligator, the manatee, hundreds of species of birds and fish, along with dozens of other mammals and reptiles.

Un reptil en particular es relativamente nuevo a los Everglades. Es la pitón birmana. Nadie sabe exactamente cómo las pitones llegaron a habitar los Everglades, pero algunos creen que es porque los dueños de pitones las libraron en el pantano cuando ya no las querían en casa.

One reptile in particular is relatively new to the Everglades. It is the Burmese python. No one knows exactly how pythons came to live in the Everglades, but some believe that it is because python owners freed them in the swamp with they didn't want them at home anymore.

Las pitones pueden ser muy grandes y reproducen mucho. Crecen hasta 20 (veinte) pies, que son 6 (seis) metros, o más y cada hembra puede poner hasta 100 (cien) huevos por año. El gran problema de las pitones es que en Florida, no tienen depredadores naturales. Sin depredadores para cazar las pitones, el número de serpientes en el Parque Nacional de los Everglades ha crecido sin control.

Pythons can be very big and they reproduce a lot. They grow up to 20 feet, which is 6 meters, or more and each female can lay up to 100 eggs per year. The big problem with pythons is that in Florida, they don't have natural predators. Without predators to hunt the pythons, the number of snakes in the Everglades National Park has grown out of control.

Debido a las pitones, los Everglades, antes llenos de animales silvestres, ahora están extrañamente silenciosos. Los mapaches, conejos de pantano, zarigüeyas y otros pequeños mamíferos han bajado mucho de número, o han desaparecido por completo. Las pitones cazan animales más grandes también como el linco rojo, caimanes y venados. Parece que ningún animal está a salvo.

Due to the pythons, the Everglades, before full of the sounds of wild animals, now are strangely quiet. The raccoons, swamp rabbits, possums, and other small mammals have gone down a lot in number, or they have disappeared completely. Pythons hunt larger animals as well, like bobcats, alligators, and deer. It seems that no animal is safe.

Para ayudar a proteger el hábitat de los Everglades y eliminar estas serpientes invasoras, el estado de Florida inició la Competición de Pitones, una competición anual de diez días para ver quién puede capturar más pitones y ganar un premio.

To help protect the Everglades habitat and eliminate these invasive snakes, the state of Florida initiated the Python Challenge, an annual competition to see who can capture more pythons and win a prize.

Un año, un hombre de Florida llamado Walt decidió participar en la caza de pitones. La competición es difícil porque las pitones se camuflan con el ambiente, pueden permanecer inmóviles durante largos periodos de tiempo y les encanta esconderse bajo la densa vegetación del pantano. Durante el tiempo que Walt participó en la competición en los Everglades, había más de 1000 (mil) cazadores, pero solo capturaron 100 (cien) pitones. Después de pasar por el sofocante y húmedo pantano embarrado por días sin cesar en busca de las serpientes, Walt pensó que debía haber una mejor manera de cazar pitones.

One year, a Florida man named Walt decided to participate in the python hunt. The competition is difficult because the pythons camouflage with the environment, they can remain immobile during long periods of time, and they love hiding under the swamp's dense vegetation. During the time that Walt participated in the competition in the Everglades, there were more than 1,000 hunters, but they only captured 100 pythons. After walking through the suffocating, humid, muddy swamp for days on end in search of snakes, Walt thought that there had to be a better way to hunt pythons.

Cuando Walt regresó a casa después de la competición, recordó que su amigo Pepe podía entrenar a perros a encontrar cualquier cosa que tuviera olor. Pepe había entrenado a perros para encontrar huevos de tortuga marina, huevos de pato, termitas, chinches, plantas enfermas, personas perdidas y prácticamente cualquier cosa que tuviera olor. Aunque hasta ese momento no había intentado entrenar a un perro para encontrar pitones, cuando Pepe escuchó sobre el problema, estuvo dispuesto a intentarlo.

When Walt returned home after the competition, he remembered that his friend Pepe could train dogs to find anything that has a scent. Pepe had trained dogs to find turtle eggs, duck eggs, termites, bedbugs, sick plants, lost people, and practically anything that has a scent. Although until that moment he hadn't tried to train a dog to find pythons, when Pepe heard about the problem, he was willing to give it a try.

Ahora Walt estaba cazando de nuevo, pero esta vez para encontrar un perro. Pepe buscó en los refugios de animales, sociedades humanitarias y agencias de rescate de perros por muchas semanas. Había muchísimos perros, de todos tamaños y temperamentos. Sin embargo, ninguno tenía lo que buscaba. Necesitaba un perro lleno de energía, con buen olfato y que quería buscar cosas.

Now Walt was hunting again, but this time to find a dog. Pepe looked in animal shelters, humanitarian societies, and dog rescue agencies for many weeks. There were a lot of dogs, of all sizes and temperaments. However, none of them had what he was looking for. He needed a dog full of energy, with a good sense of smell, and that wanted to look for things.

Un sábado, Pepe estaba en un refugio local. Miró a cada perro en el refugio. Estaba al punto de salir, cuando se dio una vuelta y miró un perro mestizo de color marrón y blanco en una jaula con un papel que decía simplemente "Greg".

One Saturday, Pepe was in a local shelter. He looked at every dog in the shelter. He was about to leave when he turned and saw a brown and white mutt in a cage with a paper that simply said "Greg".

Greg salió de la jaula y entró naturalmente en el mundo de cazar. Fue un talento natural. Inmediatamente comprendió que su trabajo era encontrar cosas y le encantaba hacerlo. Greg pasó un tiempo con Pepe aprendiendo específicamente a encontrar pitones con su olfato, o nariz, y también a avisarle a Walt cuando localizaba una serpiente. El método era bastante sencillo: Walt mantenía a Greg con una correa, y cuando Greg olía una serpiente, se sentaba. Así Walt sabía revisar el área cercana. Greg nunca estaba en peligro, ¡Pepe y Walt se aseguraban de eso!

Greg left the cage and entered naturally into the world of hunting. He was a natural talent. He immediately understood that his job was to find things and he loved doing it. Greg spent time with Pepe learning specifically to find pythons with his sense of smell, or nose, and also to notify Walt when he found a snake. The method was pretty simple: Walt kept Greg on a leash and when Greg smelt a snake, he sat. Then Walt knew to check the nearby area. Greg was never in danger, Pepe and Walt made sure of that!

Walt y Pepe estaban ansiosos por probar las nuevas habilidades de Greg para detectar serpientes. Hicieron su primer viaje al Parque Nacional de los Everglades para ponerlo a prueba. Greg sorprendió a todos con su rapidez de encontrar pitones. ¡Encontró 5 pitones en su primera salida, mucho más que los cazadores humanos que solo usan la vista!

Walt and Pepe were anxious to try out Greg's new abilities to detect snakes. They made their first trip to the Everglades National Park to test him. Greg surprised everyone with his speed of finding pythons. He found 5 pythons on his first outing, many more than human hunters that only use sight!

Una de las serpientes que Greg detectó estaba prácticamente bajo los pies del cazador, escondida en la alta y espesa hierba del pantano, completamente indetectable para el ojo humano. Otra serpiente que encontró era una hembra que medía 15 (quince) pies, o 4.5 (cuatro punto cinco) metros, y estaba junta con 33 (treinta y tres) huevos. Remover esa serpiente y todos sus futuros bebés salvó a innumerables animales de los Everglades.

One of the snakes Greg found was practically under the hunter's feet, hidden in the tall, thick swamp grass, completely undetectable to the human eye. Another snake that he found was a female that measured 15 feet, or 4.5 meters, and was with 33 eggs. Removing that snake and all her future babies saved innumerable animals in the Everglades.

Greg era un perro que regresaba varias veces al refugio, pero ahora tiene un hogar definitivo cerca de los Everglades y un propósito sumamente importante haciendo un trabajo que ama. Las habilidades de Greg han llamado la atención de otros cazadores de pitones. Vieron a Greg y querían sus propios perros cazadores. Greg ha ayudado a entrenar a otros perros cazadores de pitones. Sin embargo, Greg es especial por ser el primer perro cazador de pitones. Walt, Pepe y Greg quieren salvar los Everglades y continuarán a cazar y a entrenar a otros perros cazadores hasta que las pitones ya no sean una amenaza para los animales nativos del Parque Nacional de los Everglades y toda Florida.

Greg was a dog that returned many times to the shelter, but now he has a forever home near the Everglades and an incredibly important purpose doing a job that he loves. Greg's abilities have called the attention of other python hunters. They saw Greg and wanted their own hunting dogs. Greg has helped train other python hunting dogs. However, Greg is special for being the first python hunting dog. Walt, Pepe, and Greg want to save the Everglades and they will continue to hunt and train other hunting dogs until pythons are no longer a threat to the native animals of Everglades National Park and all of Florida.

Simple Stories in Spanish. Season 10, episode 18: *Greg, el perro cazador de pitones*



You can find this and more stories at smalltownspanishteacher.com This story is an original work by Camilla Given. Any resemblance to stories by other authors is purely coincidental, unless otherwise noted.